

SVENSK STANDARD

SS-ISO 17840-1:2015



Fastställt/Approved: 2015-09-01
Publicerad/Published: 2015-09-10
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 43.020

Vägfordon – Information för räddningsinsatser och bärgning – Del 1: Insatskort för personbilar och lätta lastfordon (ISO 17840-1:2015, IDT)

Road vehicles – Information for first and second responders – Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles (ISO 17840-1:2015, IDT)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8015721>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

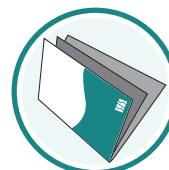
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Den internationella standarden ISO 17840-1:2015 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 17840-1:2015.

The International Standard ISO 17840-1:2015 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of ISO 17840-1:2015.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Fordonssäkerhet, SIS/TK 237.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions	1
3 Pictograms for components to be considered	4
3.1 Colour coding principles.....	4
3.2 Pictogram for rescue sheet application.....	4
4 Layout and contents of a rescue sheet	9
4.1 General requirements.....	9
4.2 Front page.....	9
4.2.1 Header.....	9
4.2.2 Top view.....	10
4.2.3 Side view.....	10
4.2.4 Legend.....	11
4.2.5 Footer.....	11
4.3 Additional pages (optional).....	11
4.4 Specific to a paper version.....	11
4.5 Specific to an electronic version.....	11
5 Recommendation for the handling of multiple variants of a vehicle model	12
Annex A (normative) Front page of rescue sheet (print version) — Option 1: One side view	13
Annex B (normative) Front page of rescue sheet (print version) — Option 2: Two side views	14
Annex C (normative) Legend to be used in the rescue sheet	15
Annex D (informative) Rescue sheet identification number	16
Annex E (informative) Optional information for the rescue sheet	17
Annex F (informative) Identification of all possible variants of a vehicle model	19
Bibliography	21

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see the following URL: [Foreword — Supplementary information](#).

The committee responsible for this document is ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 36, *Safety aspects and impact testing*.

ISO 17840 consists of the following parts, under the general title *Road vehicles — Information for first and second responders*:

— *Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles*

The following parts are under preparation:

— *Part 2: Rescue sheet for buses, coaches and heavy commercial vehicles*

— *Part 3: Rescue and training manuals*

— *Part 4: Propulsion energy identification*

Introduction

This part of ISO 17840 provides necessary and useful information about a vehicle involved in an accident to support the rescue team (or first responders) extricating the occupants as fast and as safe as possible. The information is provided to ensure that rescue teams are aware of special design elements and position of components to be considered.

Information used for training, where the rescue teams have time to go into the details and learn the generic approach and where to find and how to read the specific information that will be needed in case of an accident are not in the scope of this part of ISO 17840.

This part of ISO 17840 has been created in order to cover the following types of vehicle propulsion:

- conventional powertrains (diesel, gasoline);
- liquefied petroleum gas (LPG);
- compressed natural gas (CNG);
- electric;
- hybrid electric.

It is intended to update this part of ISO 17840 to cover other technologies coming on the market in the future.

[Annex A](#), [Annex B](#), and [Annex C](#) are normative. [Annex D](#), [Annex E](#), and [Annex F](#) are for information only.

Road vehicles — Information for first and second responders —

Part 1: Rescue sheet for passenger cars and light commercial vehicles

1 Scope

This part of ISO 17840 defines the content and the layout of the rescue sheet providing necessary and useful information about a vehicle involved in an accident to support the rescue team extricating the occupants as fast and as safe as possible. The contents and layout takes into account that the rescue sheet has to be easy to use by rescue teams of all over the world and can be available in paper or electronic format.

This part of ISO 17840 is applicable to passenger cars and light commercial vehicles according to ISO 3833.

The identification of the vehicle and of the model through a database using the license plate, the VIN number, an automatic emergency call systems (e.g. eCall) system or other identifiers (e.g. bar code or QR code) is not covered by this part of ISO 17840.

The rescue process or the process of handling the rescue sheets is not covered by this part of ISO 17840.

This part of ISO 17840 does not cover information related to education and training for rescue teams.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1

airbag

airbag assembly

airbag module consisting of at least an inflator and a bag for all airbag applications, such as front airbag, seat-mounted side airbag, knee airbag, inflatable curtain, inflatable seat belt

2.2

airbag inflator

stored gas inflator

device to create the gas (e.g. pyrotechnic), or storage for gas, used to inflate airbags or other protection devices

Note 1 to entry: The term is used when necessary in conjunction with protection systems where the inflator is not an integrated part of the airbag assembly, e.g. for inflatable curtain, knee airbag, or pedestrian protection active system.

2.3

automatic roll-over protection system

occupant protection system that will deploy on vehicle roll-over

2.4

battery

low-voltage battery

power source for the low-voltage system (generally 12 V or 24 V)

2.5
compressed natural gas
CNG

natural gas which has been compressed and stored for use as a vehicle fuel

[SOURCE: ISO 15500-1:2000, 3.2]

2.6
fuel tank

tank containing fuel (e.g. gasoline or diesel) under normal atmospheric pressure

2.7
gas tank

tank containing pressurised gas (e.g. CNG or LPG)

2.8
gas strut
preloaded spring

devices designed to actuate hatch, hood, door, trunk lid, or active head restraints, which can be of danger when directly cut during an extrication or put into pressure during a fire

Note 1 to entry: These devices may occur independently or in combination with each other.

2.9
high-voltage system
HV system
class B voltage system

classification of an electric component or circuit with a maximum working voltage between 30 V a.c. (rms) and 1 000 V a.c. (rms) or between 60 V d.c. and 1 500 V d.c.

[SOURCE: ISO 6469-3:2011, 3.31; UN Regulation R100]

2.9.1
high-voltage battery pack
HV battery pack

traction battery for vehicle high-voltage system

2.9.2
fuse box disabling high voltage

box containing fuses or devices for disabling the vehicle high-voltage system

2.9.3
high-voltage disconnect
HV disconnect

feature for disabling the vehicle high-voltage system

Note 1 to entry: High-voltage disconnect may be a service plug or other features specified by the vehicle manufacturer.

2.9.4
high-voltage power cable
high-voltage component
HV power cable
HV component

cable or component for vehicle high-voltage system

2.10

left-hand drive

LHD

right-hand drive

RHD

lateral position of the steering wheel in the vehicle

2.11

liquefied petroleum gas

LPG

mixture of light hydrocarbons, gaseous under normal atmospheric conditions which can be liquefied by increased pressure or decreased temperature, the main components of which are propane, propane, butane, and butane isomers

[SOURCE: ISO 20826:2006, 3.12]

2.12

low-voltage system

LV system

class A voltage system

classification of an electric component or circuit with a maximum working voltage of less than 30 V a.c. (rms) or 60 V d.c.

[SOURCE: ISO 6469-3:2011, 3.30; UN Regulation R100]

2.13

pedestrian protection active system

protection system designed to actively (e.g. pyrotechnically) deploy parts of the vehicle in order to mitigate the injury outcome in case of a collision with a pedestrian

2.14

pictogram

graphical composition that may include a symbol plus other graphic elements, such as a border, background pattern, or colour that is intended to convey specific information

[SOURCE: ISO 11014:2009, 3.10]

2.15

reinforcement

structural reinforcement that may influence (delay) the rescue process

2.16

roof cutting point

preferred area at which the roof can be cut

2.17

safety valve

shut-off valve, pressure relief device, etc. on the gas tank

2.18

seatbelt pretensioner

mechanism to pretension the seatbelt in an impact, included in the seatbelt retractor or mounted to buckle or lap belt anchor point

2.19

supplementary restraint system control unit

SRS control unit

control unit used for the decision of triggering the supplemental restraint systems